

## **Atebion a roddwyd i Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad i'w hateb ar 15 Chwefror 2011**

[R] yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant.

[W] yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg.

### **Cynnwys**

- 2 Cwestiynau i'r Prif Weinidog
- 2 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Blant, Addysg a Dysgu Gydol Oes
- 3 Cwestiynau i'r Dirprwy Brif Weinidog a'r Gweinidog dros yr Economi a Thrafnidiaeth
- 4 Cwestiynau i'r Gweinidog dros yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai
- 5 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
- 5 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Dreftadaeth
- 6 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Gyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol

### ***Gofyn i Brif Weinidog Cymru***

**Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru):** A wnaiff y Prif Weinidog ddatganiad am gysylltiadau Llywodraeth Cynulliad Cymru â sefydliadau a chyrrff preifat, cyhoeddus, gwirfoddol a llywodraethol yn Llundain. (WAQ57140)

### ***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

All Welsh Ministers have regular discussions and meetings with UK Government. In addition there is regular engagement, through a variety of means with a wide range of private, public and voluntary bodies.

**Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru):** A wnaiff y Prif Weinidog ddatganiad am gysylltiadau Llywodraeth Cynulliad Cymru â Whitehall (WAQ57141)

### ***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

The Welsh Assembly Government is committed to seeking the best outcomes for the people of Wales and to do so, will continue to work closely and constructively with the UK Government.

### ***Gofyn i'r Gweinidog dros Blant, Addysg a Dysgu Gydol Oes***

**Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru):** A wnaiff y Gweinidog ddarparu'r wybodaeth ddiweddaraf ynghylch pa bryd y mae'n bwriadu cyhoeddi'r adroddiad am gyllido a chyflenwi addysg gerddorol yng Nghymru. (WAQ57138)

### ***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

The report on the Review of Music Education for 3-19 years olds in Wales commissioned by the then Minister for Children, Education, Lifelong Learning and Skills was published, with my Written Statement, on 9 December 2010. The report can, therefore, be accessed on the Welsh Assembly Government's website, along with the response to the recommendations directed to the Welsh Assembly Government.

**Paul Davies (Preseli Sir Benfro):** A wnaiff y Gweinidog amlinellu beth mae Llywodraeth Cynulliad Cymru yn ei wneud i gefnogi athrawon cyflenwi, yn enwedig y rheini a gyflogir gan asiantaethau. (WAQ57142)

### ***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

Supply teachers have an important role to play within the school workforce, providing flexibility for both the school and the individual. There are a range of Assembly Government funded programmes available to all teachers, including those working on a supply basis, to support their learning and development throughout their career.

The pay and terms and conditions of all teachers, including supply teachers, employed by a local authority or a maintained school are governed by the statutory School Teachers' Pay and Conditions Document. These have not been devolved and remain the responsibility of the Department for Education. I recognise the situation facing supply teachers employed by agencies but agencies are commercial enterprises and competition laws dictate that rates of pay cannot be imposed on the commercial sector

(apart from the minimum wage). Ultimately, it is for individuals to decide if they register for employment with a private company.

***Gofyn i'r Gweinidog dros yr Economi a Thrafnidiaeth***

**Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru):** A wnaiff y Gweinidog ddweud a oes ganddo unrhyw gynlluniau i ailagor cyswllt rheilffordd y Gorllewin rhwng Caerfyrddin ac Aberystwyth. (WAQ57132)

***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

Currently I have no such plans.

**Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru):** Pa gynlluniau sydd gan y Gweinidog i gefnogi gwelliannau i rwydwaith bws y Traws Cambria yng Nghymru. (WAQ57133)

***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

We are working closely with a number of local authorities to identify cost effective improvements to the Traws Cambria network of long distance bus services.

As part of this work, we are looking at making improvements to the X40 service between Aberystwyth and Carmarthen. We are also looking at making improvements to the 704 service between Newtown and Brecon, and we are exploring the option of extending this service to Merthyr and Cardiff.

When this work is completed, we will then look at making improvements to the other services in the Traws Cambria network.

**Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru):** Beth mae'r Gweinidog yn ei wneud i hyrwyddo teithiau mewn awyren o feysydd awyr yng Nghymru. (WAQ57134)

***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

I recognise the important role of our airports in supporting the Welsh economy and we are seeking to provide Cardiff Airport with support to improve the terminal infrastructure, subject to European Commission approval.

I was extremely pleased to recently award the contract for the Intra Wales Air Service for a further four years. The service continues to be popular with over 45,000 passengers having flown since commencement of operations, further boosting the links between North and South Wales.

A new air service between Cardiff and Zurich will start on 30 March 2011, operating 4 return flights a week. We are capitalising on this announcement by promoting Wales as a business and holiday destination and have offered financial assistance to help promote the service in both Wales and Switzerland.

**Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru):** A wnaiff y Gweinidog ddarparu'r wybodaeth ddiweddaraf am gynlluniau i wella gwasanaethau rheilffyrdd ar Reilffordd y Cambrian. (WAQ57135)

***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

These are set out in the National Transport Plan for Wales.

**Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru):** A wnaiff y Gweinidog ddarparu'r wybodaeth ddiweddaraf am gynlluniau i wella gwasanaethau rheilffyrdd ar Reilffordd Calon Cymru. (WAQ57136)

*Ni ddarparwyd cyfieithiad*

These are set out in the National Transport Plan for Wales.

**Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru):** A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am gysylltiadau Llywodraeth Cynulliad Cymru â busnesau yn Llundain. (WAQ57139)

*Ni ddarparwyd cyfieithiad*

I fully recognise the influential and important position of London to our economy and the value of continuing and increasing our ability to exploit the range of robust and important business relationships and investment opportunities that it provides. In delivering Economic Renewal, I am strengthening our London presence and developing our sector teams so that we can build on existing business relationships, exploit fresh opportunities and better promote Wales in the City and across greater London. Next month I will also be hosting a Welsh Assembly Government business reception in London to highlight and strengthen our relationships with senior business influencers and intermediaries.

**Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro):** Pa asesiad y mae'r Gweinidog wedi'i wneud o nifer yr eiddo yn etholaeth Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro sy'n gyson yn derbyn band eang ar gyflymder is na 512kbps. (WAQ57143)

*Ni ddarparwyd cyfieithiad*

Given the scale of the exercise required to identify notspots (download speed of less than 512kbps) on a pan-Wales basis, our assessment of the extent of the problem relies on residents and businesses letting us know if they are affected, primarily through the self-registration database we have established. Figures are not readily available by Assembly Constituency, but are recorded by Local Authority. Of the 1,826 registrations we have received in total, 654 are from Carmarthenshire and 199 are from Pembrokeshire.

**Mick Bates (Sir Drefaldwyn):** A wnaiff y Gweinidog ddarparu'r wybodaeth ddiweddaraf am yr amserlen a'r paratodau sy'n cael eu gwneud ar gyfer datblygu ffordd osgoi y Drenewydd. (WAQ57144)

*Ni ddarparwyd cyfieithiad*

We will be inviting tenders later this year for the appointment of a Contractor to take forward the design of the scheme. Work is scheduled to commence in accordance with the timetable set out in the National Transport Plan, subject to the successful completion of the statutory consent procedures and the availability of finance.

**Gofyn i'r Gweinidog dros yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai**

**Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru):** A oes gan y Gweinidog unrhyw gynlluniau i ailgyflwyno'r cynllun 'Cymorth Prynu' yng Nghymru. (WAQ57131) **Trosglwyddwyd i'w ateb gan y Dirprwy Weinidog dros Dai ac Adfywio**

*Ni ddarparwyd cyfieithiad*

**Y Dirprwy Weinidog dros Dai ac Adfywio (Jocelyn Davies):** The Homebuy scheme has been in place since it was re-introduced in May 2009. This was following comprehensive consultation with the housing sector where respondents were keen to see it re-introduced as one of a number of solutions to affordable housing delivery in Wales.

Since its re-introduction it has been up to local authorities to allocate funding for Homebuy from their Social Housing Grant programmes. The scheme is operated by housing associations but is only available where the local authority decides that it is a priority for the use of Social Housing Grant.

The Welsh Government has provided additional funding for the scheme via the Strategic Capital Investment Fund and over £7.4m of this funding has been allocated by the Welsh Government to Homebuy schemes in Wales in 2010-2011.

**Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru):** A wnaiff y Gweinidog ddarparu'r wybodaeth ddiweddaraf am sut y mae Llywodraeth Cynulliad Cymru yn sicrhau bod llywodraeth leol yn chwarae rhan weithredol wrth ei helpu i gyflawni ei thargedau tloedi tanwydd. (WAQ57137)

#### *Ni ddarparwyd cyfieithiad*

Local authorities and social housing providers have a critical role to play in tackling fuel poverty. Their frontline, locally based staff are ideally placed to identify and refer people in fuel poverty for the various support programmes. It will be crucial that local authorities have a good understanding of how they can work with the central co-ordination point of the new Fuel Poverty Scheme. They are also key delivery partners for the arbed Programme.

#### *Gofyn i'r Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol*

**Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru):** A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am ddarpariaeth deintyddiaeth y GIG yng Nghymru. (WAQ57127)

#### *Ni ddarparwyd cyfieithiad*

Local Health Boards (LHBs) hold and control their own dental budgets and are responsible for the provision of NHS dental services to meet the local need and the wider oral health agenda. This gives LHBs the ability to develop services to reflect local needs and priorities. This must be achieved through a finite general dental budget allocation although funding for NHS dentistry in Wales has increased by over 60% between 2004-05 and 2009-10.

Hywel Dda LHB has seen significant growth in access to NHS dental services since 2006 with over 40,000 additional NHS patients regularly receiving NHS care. This includes over 17,000 residents in the former Ceredigion LHB area. Powys LHB has seen a rise of almost 10,000 additional NHS patients during the same period.

In some LHB areas there are areas where access to NHS dentistry is difficult. We want to see further progress toward reaching a position where everyone in Wales who wants access to NHS dental care will be able to get it.

#### *Gofyn i'r Gweinidog dros Dreftadaeth*

**Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru):** Beth mae'r Gweinidog yn ei wneud i hybu twristiaeth yn y Canolbarth a'r Gorllewin. (WAQ57128)

***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

We have allocated £710,000 to South West Wales Tourism Partnership and £540,000 to Tourism Partnership Mid Wales this year for the promotion and development of their regional tourism priorities which are aligned to our national priorities.

These priorities include helping tourism businesses build the skills and knowledge to engage in the on line and e marketing opportunities that are being delivered through national programmes. In Mid and West Wales many small and micro businesses do not have the appropriate ICT and new media knowledge and we are encouraging the Regional Tourism Partnerships to engage with businesses to address this.

For example, in Mid Wales the Partnership is running a number of training courses and workshops over the coming months with subjects including Information Technology use, Get Fit For Business aimed at activity providers, and Digital Photography.

**Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru):** Beth mae'r Gweinidog yn ei wneud i warchod eglwysi hanesyddol yng Nghymru. (WAQ57129)

***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

More than 3000 listed religious buildings of National importance in Wales are protected through listing as buildings of special architectural or historic interest. My historic environment division, Cadw, has offered grant for repairs to places of worship of outstanding interest, as well as a maintenance grant to encourage congregations to carry out routine works to prevent the need for more costly repairs. It is also partly supporting a Heritage Officer for the Church in Wales. Grants for places of worship are also available from other parts of the Assembly Government, for example the Communities Division, as well as from organisations such as the Heritage Lottery Fund and the National Churches Trust.

**Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru):** Beth mae'r Gweinidog yn ei wneud i hybu prosiectau radio cymunedol yng Nghymru. (WAQ57130)

***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

The Welsh Assembly Government's Community Radio Fund was established to recognise and support the contribution community radio stations make to their communities. The Fund has been created to help community radio stations which have been granted a five-year broadcast licence by Ofcom. Three rounds of funding have been allocated so far. An announcement on the funding allocation for 2011-12 will be made before the end of the current financial year.

***Gofyn i'r Gweinidog dros Gyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol***

**Nerys Evans (Canolbarth a Gorllewin Cymru):** Pa bryd y bydd y Gweinidog yn cyhoeddi'r 'canllawiau ar-lein i ymarferwyr ar ymdrin â materion sy'n ymwneud â thrais yn erbyn menywod a cham-drin domestig fel rhan o Addysg Bersonol a Chymdeithasol ar gyfer pobl ifanc rhwng 7 a 19 oed' fel y nodwyd yn y Cynllun Gweithredu 2010-13 - Trais yn Erbyn Menywod a Cham-drin Domestig. (WAQ57145)

***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

I can confirm that the on-line guidance to support school practitioners teaching about issues related to violence against women and domestic abuse, as part of PSE, has been developed by the Department for

Atebion a roddwyd i Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad i'w hateb ar 15 Chwefror 2011

Children, Education, Lifelong Learning and Skills. It will be published on the Welsh Assembly Government's PSE guidance website in March 2011.